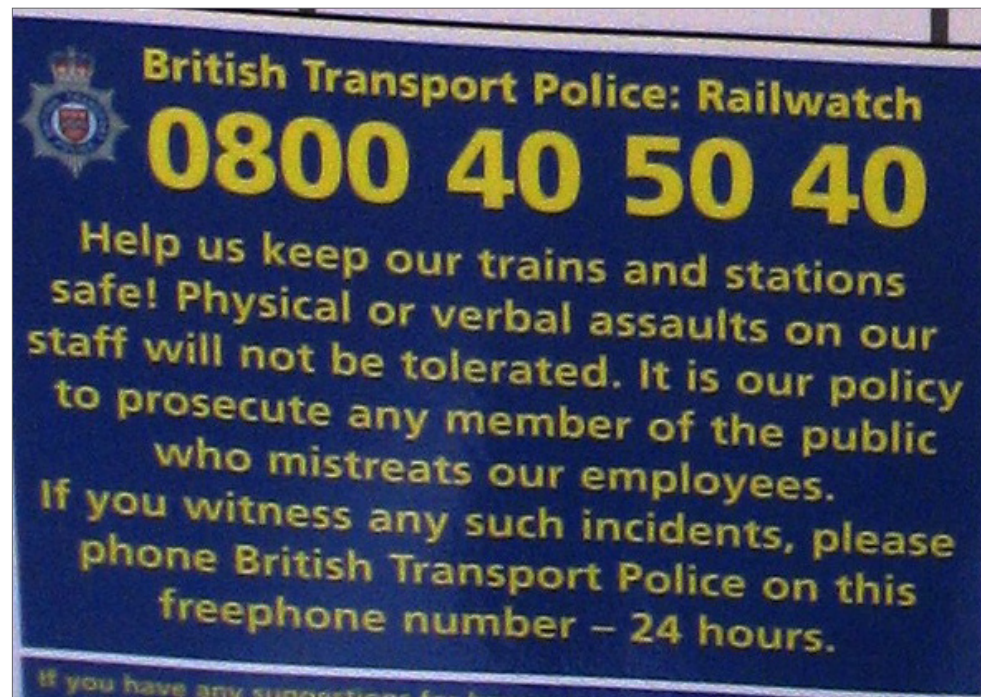




▼Gr48



▼Gr48

stress /stres/ stressz
 to sit* (sitting) /sɪt/ ül
 to sit* back hátradől (székben),
 kényelmes helyet foglal el
 to monitor /'mɒnɪtə(r)/ ellenőriz,
 (meg)figyel
 Court of Law bíróság,
 törvényszék
 Railwatch /'raɪlwɒtʃ/ szervezet,
 amely a vasút területén őrködik
 physical /'fɪzɪkl/ testi
 assault /ə'sɔːlt/ támadás

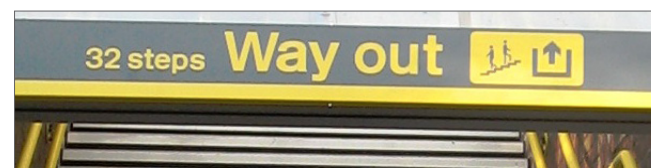
physical assault fizikai erőszak
 to tolerate (tolerating) /'tɒləreɪt/
 elvisel, eltűr, tolerál
 member /'membə(r)/ tag
 any member of the public a
 közönség bármely tagját
 to mistreat (sy/sg) /,mɪs'tri:t/
 rosszul bánt (vkivel/vmivel)
 employee /ɪm'plɔɪi/ alkalmazott
 to witness (-es) /'wɪtnɪs/
 tanúsít
 to phone /fəʊn/ telefonál



▼Gr48



▼Gr47



way out kijárat
to equip (-pp-) /i'kwɪp/ felszerel
induction /m'dʌkʃn/ áramgerjesztés, indukció
loop /lu:p/ hurok
induction loop hallást segítő rendszer
to lose* (losing) /lu:z/ elveszít
Lost Property talált tárgyak
assistance /ə'sistəns/ segítség

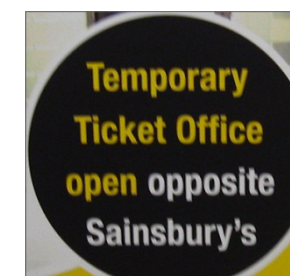
escalator /'eskəleɪtə(r)/ mozgólépcső
plat = platform /'plætfɔ:m/ peron, vágány
to expect /ɪk'spekt/ valószínűnek tart, elvár
expected előrelátott, várható
arrival /ə'raɪvl/ érkezés
cash payment készpénzfizetés
waiting room váróterem



▼Gr47



▼Gr48

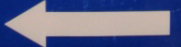


Customer Notice

All passengers with orange tickets



Please use the automatic ticket barriers



WARNING
Have you paid?

PENALTY FARES

Please buy your ticket before you travel otherwise you may have to pay a **Penalty Fare**.

If you cannot produce a valid ticket for your entire journey when asked to do so you may be charged a **Penalty Fare of £20** to the next station at which your train stops. Also, you may be charged the full single fare to your destination station if you continue your journey on the same train.

If you cannot produce a valid ticket for your entire journey when asked to do so you may be charged a **Penalty Fare of £20** to the next station at which your train stops. Also, you may be charged the full single fare to your destination station if you continue your journey on the same train.

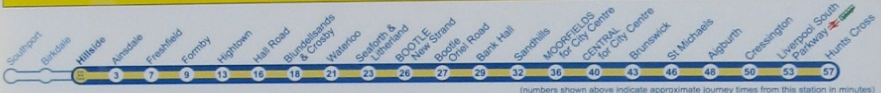
▼Gr48

to enable (enabling) /i'neɪbl/
lehetővé tesz
duty /'dju:ti/ szolgálat, kötelesség
to remind /rɪ'maɪnd/ emlékeztet
belongings /brɪ'lɒŋɪŋgz/
értéktárgyak
at all times mindig, mindenkor
network /'netwɜ:k/ hálózat
to dispose (of) (disposing)
/dɪ'spəʊz/ megszabadul (vmitől)
temporary /'tempərəri/ ideiglenes
length /leŋgθ/ hossz(úság), vminek
hossza
to issue (issuing) /'ɪʃu:/'ɪʃju:/ kiad

ticket vending machine jegyárusító
automata
busy /'bɪzi/ forgalmas
period /'pɪəriəd/ (idő)szak, (idő)-
tartam
orange itt: /'ɒrɪndʒ/ narancssárga
barrier /'bæriə(r)/ kapu
otherwise /'ʌðəwaɪz/ ellenkező
esetben
Penalty Fare bírság
entire /ɪn'taɪə(r)/ egész
single fare egy(szeri) út ára
destination station célállomás
same /seɪm/ ugyanaz

Merseyrail

Trains to Liverpool and Hunts Cross from Hillside

Align at Liverpool South Parkway for regular bus connections to **Liverpool John Lennon Airport**

Mondays to Saturdays:
0549, 0604, 0619, 0634, 0649
then at **04 19 34 49**
minutes past each hour until
2304, then 2322 (to Liverpool Central only)
(Extra Monday to Friday only trains at 0754 and 0809 to Liverpool Central)

Sundays: (from 17 May to 27 September 2009)
0804, 0834, 0904, 0934,
1004, 1019, 1034, 1049
then at **04 19 34 49**
minutes past each hour until
2234, 2249, 2304, then 2322

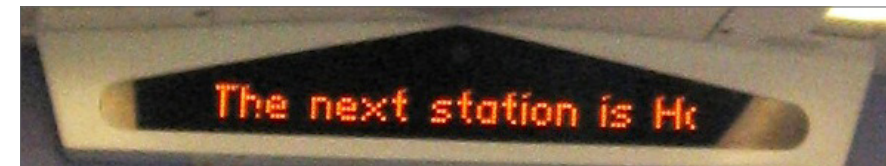
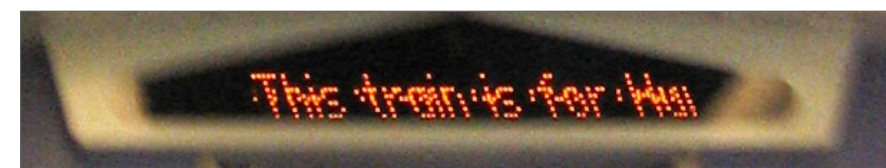
Journeys shown in blue operate to Liverpool Central only

Travel Information: 0871 200 22 33
OPEN 24 HOURS 7 DAYS A WEEK
www.merseytravel.gov.uk

Rail Travel: National Rail Enquiries: 08457 48 49 50
24 HOURS A DAY
www.nationalrail.co.uk

TRAVELWISE
www.LetsTravelWise.org

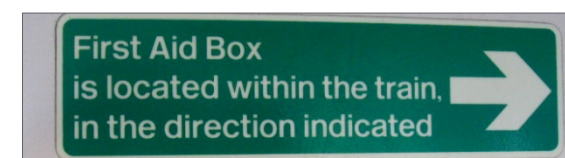
▼Gr47



to alight /əl'aɪt/ leszáll	hagy (vmit)
south /sauθ/ dél (világtáj)	yellow /'jeləʊ/ sárga
connection /kə'nekʃn/ csatlakozás	to hatch (-es) /hætʃ/ vonallal kijelöl
blue /blu:/ kék	yellow hatched area sárga vonallal
to change, changing (at... for...)	kijelölt terület
/tʃeɪndʒ/ itt: átszáll (vhol vmerre)	to pass /pɑ:s/ itt: túlmegy (egy
limited /'lɪmɪtɪd/ korlátozott	ponton)
to keep* clear (of sg) szabadon	to approach (-es) /ə'prəʊtʃ/ közeledik



▼Gr47



▼Gr48



How To Use

EMERGENCY

In an emergency press the
LARGE GREEN BUTTON ONCE ONLY
and wait for the operator to answer.

INFORMATION

For train running information and
for assistance press the
SMALLER BLUE BUTTON ONCE ONLY to contact the operator.

IMPORTANT

Passenger Help Points are monitored
by closed circuit television for your
safety.
The operator can see you as you make
your call.

Users of hearing aids should
switch their unit to 'T' position.

▼Gr48

aid /eid/ segítség, segély	to answer /'ɑ:nsə(r)/ felel,
first aid elsősegély	válaszol
direction /də'rekʃn/dɪ-/daɪ-/ irány	user /'ju:zə(r)/ (fel)használó
to indicate (indicating) /'ɪndɪkeɪt/ jelez, mutat	to hear* /hɪə(r)/ hall
emergency alarm vészcsengő	hearing aids hallókészülék
operator /'ɒpəreɪtə(r)/ kezelő	should /ʃʊd/ʃəd/ kell(ene)
	to switch (-es) /swɪtʃ/ (át)kapcsol

Merseyrail

CUSTOMER SAFETY INSTRUCTIONS

If there is an accident or other emergency, please obey instructions given by the on board train staff, either direct or over the public address system.

In the extremely unlikely event of you having to leave the train without receiving verbal instructions, follow the instructions shown in carriages, leave the train and move to a safe position, well away from the rail tracks as quickly as possible.

Do not leave the train unless it is absolutely necessary or you are instructed to do so.

FURTHER SAFETY INFORMATION IS PROVIDED ON TRAINS

▼Gr48

accident /'æksɪdənt/ **baleset**
to obey /ə'beɪ/ **engedelmeskedik**
to obey the instructions betartja az utasításokat
direct /də'rekt/daɪ-/ közvetlen, egyenes
over /'əʊvə(r)/ itt: vmin át, keresztül
address /ə'dres/ itt: megszólítás
over the public address system az utastájékoztató rendszeren keresztül
extremely /ɪk'stri:mli/ rendkívül(i) módon
unlikely /ʌn'laɪkli/ valószínűtlen

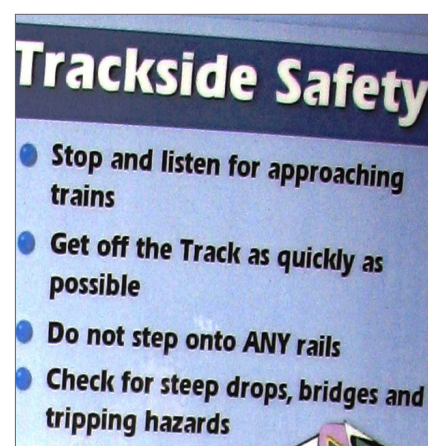
event /ɪ'vent/ eset, esemény
without /wɪ'ðaʊt/ nélkül, anélkül, hogy
verbal /'vɜ:bl/ szóbeli
carriage /'kærɪdʒ/ (vasúti) kocsi
to move (to) /mu:v/ itt: megy (vhová)
away /ə'weɪ/ el, tovább, távol
well away (from sg) jó messzire el (vmitől)
track /træk/ vágány
as... as... /æz/əz/ olyan..., mint...
quickly /'kwɪkli/ gyorsan
possible /'pɒsəbl/ lehetséges
as quickly as possible amilyen gyorsan csak lehet

situation /,sɪtʃu'eɪʃn/ helyzet
to remain /rɪ'meɪn/ marad
calm /kɑ:m/ nyugodt
to instruct /ɪn'strʌkt/ tájékoztat
otherwise /'ʌðəwaɪz/ másképpen
directional /dɪ'rekʃənl, daɪ'rekʃənl/ irány-
directional sign irányjel, az irányt mutató jel

trackside /'træksaɪd/ vágány melletti
to get (-tt) off /,get 'ɒf/ itt: elmegy, lemegy
to step, (-pp-) /step/ lép
steep /sti:p/ meredek
drop /drɒp/ lejtő
to trip (-pp-) /trɪp/ megakaszt, felbuktat
hazard /'hæzəd/ veszély
tripping hazards buktató veszélyek



▼Gr48



▼Gr48



to break* out /breɪk 'aʊt/ kitör
calmly /kɑ:mli/ nyugodtan
to attempt /ə'tempt/ megkísérel
rack /ræk/ poggyásztartó
extinguisher /ɪk'stɪŋgwɪʃə(r)/ tűzoltó készülék, poroltó
fire extinguisher tűzoltó készülék
evacuation /ɪ,vækju'eɪʃn/ kiürítés, evakuálás
to break* /breɪk/ (össze)tör
plastic /'plæstɪk/ műanyag
cover /'kʌvə(r)/ fedél

release /rɪ'li:s/ kiengedés
handle /'hændl/ fogantyú
release handle kioldó fogantyú
outwards /'aʊtwədz/ kifelé
ledge /ledʒ/ szél, szegély, kiugró rész
door ledge itt: küszöb
to drop to the ground leereszkedik a földre
to take* place előfordul, történik
traincrew /'treɪnkru:/ vasúti személyzet
to advise (advising) /əd'vaɪz/ tanácsol
to assist /ə'sɪst/ segít


Merseyrail

We appreciate that most customers behave appropriately when using our trains and stations. However to ensure that everyone understands the type of behaviour which is unacceptable and have a detrimental impact on other passengers and railway staff a code of conduct is detailed below.

CODE OF CONDUCT WHEN USING MERSEYRAIL SERVICES

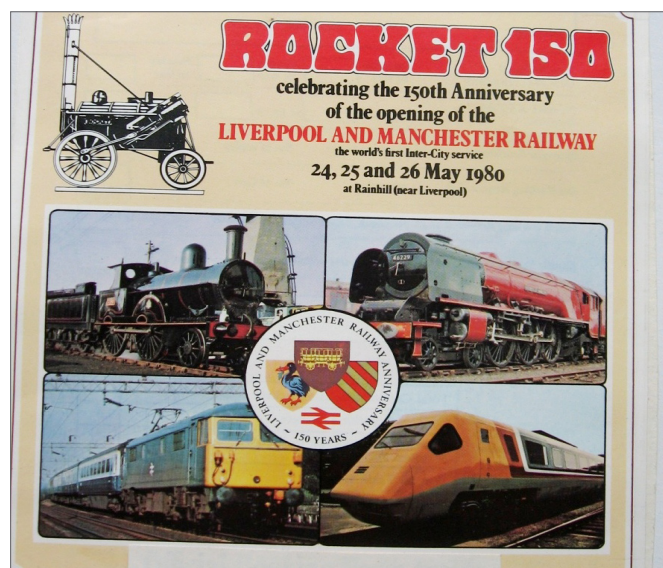
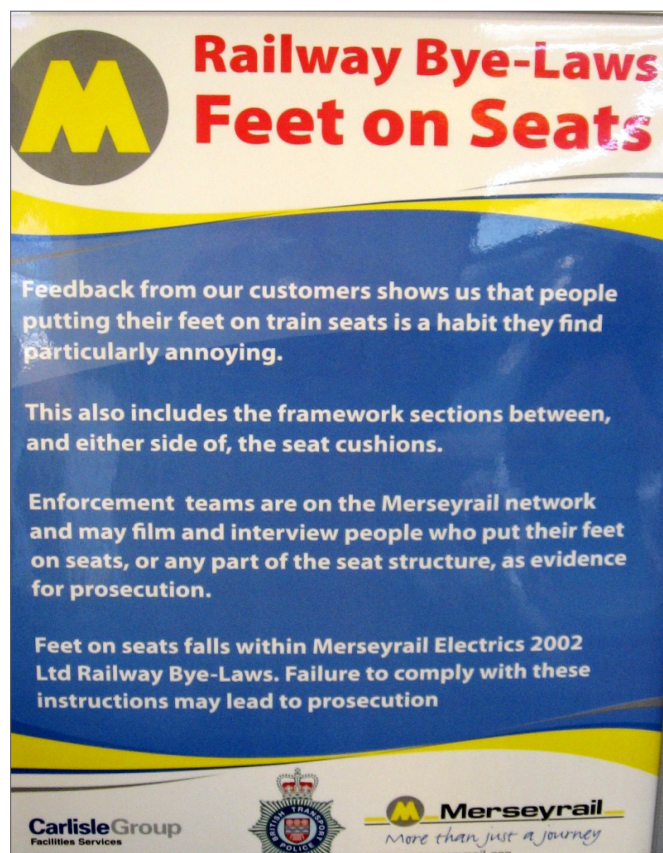
- 1 Abuse or harassment of Railway Staff or other customers will not be tolerated.
- 2 Customers are expected to be in possession of a valid ticket if they intend to travel on our Trains.
- 3 Smoking is not permitted on any Merseyrail Trains, Underground Stations or in the designated "No Smoking" areas on all of our Stations.
- 4 Customers must not put their feet on seats.
- 5 Alcohol must not be consumed on Trains or at Stations.
- 6 No loitering on Stations or Trains.
- 7 Stations & Car Parks must not be used as a playground or a meeting place.
- 8 Shouting, swearing or playing loud music on our Stations or our Trains is prohibited.
- 9 Misbehaviour on our Stations or Trains may result in your removal from the premises by Police or Security Staff.
- 10 If you are parking your vehicle in a Station Car Park, you must park in the applicable marked bays only. Please note there is NO overnight parking on Merseyrail Stations.

All of the above are covered in more detail by Merseyrail Electrics Railway Bye-Laws a copy of which is available on request.

▼Gr48

to behave /br'herv/ viselkedik	harassment /'hærəsmənt/ zaklatás, molesztálás
however /haʊ'evə(r)/ annak ellenére, mégis, mindamellett, azonban	possession /pə'zeʃn/ birtoklás
to ensure /ɪn'ʃʊə(r)/ɪn'ʃɔ:(r)/ (ensuring) biztosít, gondoskodik	to be in possession of sg birtokol vmit
to understand* /,ʌndə'stænd/ megért	to intend /ɪn'tend/ szándékozik, akar
behaviour /br'hervjə(r)/ magatartás, viselkedés	underground /'ʌndəgraʊnd/ földalatti (vasút), metró
unacceptable /,ʌnək'septəbl/ elfogadhatatlan	to put* (putting) /put/ tesz, rak
detrimental /,detrɪ'mentl/ káros, ártalmas	to loiter /'lɔɪtə(r)/ lézeng
impact /'ɪmpækt/ hatás, befolyás	playground /'pleɪgraʊnd/ játszótér
to have a detrimental impact on (sy/sg) rossz hatással van (vki/vmi)re	to meet* (sy) /mi:t/ találkozik (vkivel)
code /kəʊd/ szabályzat	meeting place találkozóhely
conduct /'kɒndʌkt/ magatartás, viselkedés	to shout /ʃaʊt/ kiált, kiabál, ordít
to detail /'di:teɪl/ részletez, részletesen felsorol	to swear* /sweə(r)/ káromkodik, szitkozódik
abuse /ə'bju:s/ sértés, ócsárlás	loud /laʊd/ hangos
	misbehaviour /,mɪsbɪ'heɪvjə(r)/ illetlen/neveletlen viselkedés
	applicable /'æplɪkəbl/'æplɪkəbl/ megfelelő, alkalmas
	above /ə'bʌv/ fenn, fent(i), fentebb(i)
	to cover /'kʌvə(r)/ itt: tárgyal, taglal





Keep your feet off the seats! Le a lábakkal/lábaiddal az ülésekről!
byelaw /'baɪlɔ:/ utazási szabályzat
feedback /'fi:dbæk/ visszacsatolás
habit /'hæbɪt/ szokás
particularly /pə'tɪkjələli/ különösen
to annoy /ə'noɪ/ bosszant, idegesít
annoying bosszantó, idegesítő
framework /'freɪmwɜ:k/ váz
section /'sekʃn/ terület, szakasz
either /'aɪðə(r)/'i:ðə(r)/ bármelyik (a kettő közül)
either side (of) bármelyik oldal(a)
to enforce (enforcing) /ɪn'fɔ:s/ érvényre juttat

enforcement /ɪn'fɔ:smənt/ végrehajtás (törvényé)
Byelaw Enforcement szabályzat-végrehajtás
to film /fɪlm/ filmez
evidence /'eɪdəns/ bizonyíték
to fall* /fɔ:l/ esik
Merseyrail Electrics cégnév (villamosított vasútrenszder üzemeltetője)
prosecution /ˌprɒsɪ'kju:ʃn/ bűnvádi eljárás
rocket /'rɒkɪt/ rakéta
anniversary (-ies) /ˌænɪ'vɜ:səri/ évforduló



GRAMMAR

Gr47

Az idő kifejezése

1. What's the time? / What time is it? (Hány óra van? / Mennyi az idő?)

A válaszmondatokat mindig az **It is / It's** vezeti be.

a) Az egész órák után jöhet az **o'clock** /ə'klɒk/:

It's one/two/three... o'clock. (Egy/Két/Három... óra van.)

b) A *negyed/fél/háromnegyed* kifejezése:

12:15 = **It is twelve fifteen.** [Tizenkettő (óra) tizenöt.] Vagy:

It is (a) quarter past /pa:st/ twelve. (Negyed egy.)

[Szó szerint: (Egy) negyed a tizenkettő után.]

12:30 = **It is twelve thirty.** [Tizenkettő (óra) harminc.] Vagy:

It is half past twelve. (Fél egy.)

(Szó szerint: Fél a tizenkettő után.)

12:45 = **It is twelve forty-five.** [Tizenkettő (óra) negyvenöt.]

Vagy:

It is (a) quarter to one. (Háromnegyed egy.)

[Szó szerint: (Egy) negyed az egyhez.]

c) Ha a **past**, illetve a **to** előjárószt is használjuk a percek kifejezésekor, a **minutes** csak az öttel osztható számok után maradhat el: pl. 3:05 / 3:10 / 3:20 / 3:25 (**It is five/ten/twenty/twenty-five past three**); 3:35 / 3:40 / 3:50 / 3:55 (**It is thirty-five/forty/fifty/fifty-five to four**).

De: 3:16 (**It is sixteen minutes past three.**)

3:42 (**It is forty-two minutes to four.**)

2. When? (Mikor?)

a) A válasz az **at** előjárósztal kezdődik.

At five (o'clock). (Öt órakor. / Ötkor.)

At (a) quarter past five. (Negyed hatkor.)

At half past five. (Fél hatkor.)

At (a) quarter to six. (Háromnegyed hatkor.)

b) Mivel rendszerint csak 1-től 12-ig számolja az angol az órákat, szükség lehet a napszak megnevezésére is: **in the morning** (reggel/dél előtt), **in the afternoon** /ˌɑːftəˈnuːn/ (délután), **in the evening** (este), **at night** (éjjel):

She goes to the office at 8.45 in the morning.

The plane will land at 10 at night.

(Már a 8 óra is éjjelnek számít!)

c) Formálisabb szövegekben az **am** (éjfél-től délig) vagy a **pm** (dél-től éjfélig) jön az időponthoz: **at 8.45am, at 10pm.**

Az **am** és a **pm** előtt nem állhat az **o'clock**.

d) A menetrendek huszonnégy órával számolnak:

14.25 (fourteen twenty-five) = 2.25pm, 23.10 (twenty-three ten) = 11.10pm. Az egész órát a **hundred hours** jelöli: **0300 [(o) three hundred hours] = 3am, 2400 [twenty four (különírva!) hundred hours]**. Az **hours** rövidítése: **hrs.**

3. Egyéb előjárósztok:

10am – 7pm (from ten am until seven pm).

A napszak (**in the morning/afternoon/evening, at night**) is megjelölhető az időpont után: **from 10 in the morning until 7 in the evening.**

4. A keltezés: NAP + HÓNAP + ÉV: **18 May 2008; 21 September 2008; 15 March 2008; 24, 25 and 26 May 1980.**

Gr48

Szenvedő szerkezetek III.

Az egyszer aláhúzott alanyból lesz a magyarban a mondat tárgya, az állítmány pedig rendszerint többes szám 3. személybe kerül, amennyiben **by** után nincs megnevezve a cselekvés végrehajtója:

a) Egyszerű jelenben levő igecsoportok (**is/are** + 3. szótári alak):

This scheme is operated by Merseyrail.

(*Ezt a rendszert a Merseyrail működteti.*)

This station is equipped with the following:

(*Ezt az állomást felszerelték / Ez az állomás fel van szerelve a következőkkel:*)

First Aid equipment is located at one end of the train.

(*Az elsősegély-nyújtó felszerelést a vonat egyik végében helyezték el.*)

Customers are reminded to keep their personal belongings with them at all times.

(*Figyelmeztetik/figyelmeztetjük az utazóközönséget, hogy értéktárgyaikat mindig tartsák maguknál.*)

A kiírások tömörítése érdekében elmaradhat a főige elől a segédige (is/are):

Emergency alarm located near entrance doors

(A vészjelző készüléket a bejárat ajtók közelében helyezték/helyezték el.)

b) Egyszerű jövőben levő igecsoportok (**will be** + 3. szótári alak):

Unattended luggage will be removed and disposed of by British Transport Police.

A második ige (**disposed of**) előtt nem kell megismételni a segédigéket.

(Az őrizetlenül hagyott csomagot elviszi és megsemmisíti a Brit Vasúti Rendőrség.)

Physical or verbal assaults on our staff will not be tolerated.

(A személyzettel szemben tanúsított fizikai erőszakot vagy szóbeli sértést nem fogják/fogjuk tűrni.)

c) Módbeli segédigés igecsoportok [segédige + szenvedő főnévi igenév (= **be** + 3. szótári alak)]:

Fire extinguishers can be found in each carriage.

(Tűzoltó készüléket minden kocsiban lehet találni. / Tűzoltó készülék minden kocsiban található.)

If you cannot produce a valid ticket, you may be charged a Penalty Fare of £20.

[Ha nem tud érvényes jegyet felmutatni, husz fontos bírságot ('büntető jegyet') számíthatnak fel.]

Anyone found to be in breach of the railway byelaws may be prosecuted without prior warning.

(Bárkit, akit azon kapnak, hogy megszegi a vasúti szabályzatot, bíróság elé állíthatnak előzetes figyelmeztetés nélkül.)